

# IN OTHER WOR(L)DS

## Nordic Dimensions of Multilingualism



Thursday 25.10, 10 am-5 pm + get-together from 5 pm

Hanasaari Conference Centre

Registration by 24.9.2018: <https://goo.gl/forms/pQtvgkFnqbXa4ynC3>

In Other Wor(l)ds is the final seminar of the project *Multilingualism and Diversity as a Resource in the Cultural Field*, part of Norden 2020. How can we recognize the new Nordic resources that remain unknown due to different language barriers? What kind of new skills and policies can we learn from our Nordic neighbours in the field of lingual diversity?

### Program

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>9:30-10:00</b>   | Coffee   |
| <b>10:00-10:15</b>  | Welcoming words / Norden 2020  |
| <b>10:15-10:30</b>  | Rita Paqvalén: <i>Multilingualism and Diversity as a Resource in the Cultural Field</i> , short presentation of the project and its unit Multilingual Month                              |
| <b>10:30- 10:50</b> | Sebastian Drude: Promoting multilingualism and language diversity: The Vigdís World Language Centre in Iceland   |
| <b>10:50-11:10</b>  | Sofiya Zahova: The position of Roma language in the Nordic Countries and the construction of a digital archive of Roma Literature  |
| <b>11:10-11:30</b>  | Johanna Domokos: Sámi literary field in the Nordic countries. Presentation of a report* and recommendations to improve the situation.  |
| <b>11:30-12:00</b>  | Discussion among the speakers of the morning: Sebastian Drude, Sofiya Zahova, Johanna Domokos & Helga West. Moderator: Rita Paqvalén   |
| <b>12:00-13:00</b>  | Lunch  |
| <b>13:00-13:20</b>  | Husein Muhammed: Presentation of the forth coming report on Nordic-Kurdish literature  |
| <b>13:20-13:55</b>  | Discussion about the Kurdish and Somali literary fields. Focus on children, families and growth to multilingualism. Husein Muhammed, Athena Farrokhzad (TBC), moderated by Outi Korhonen |
| <b>13:55-14:00</b>  | Instructions for the next workshops  |



Multilingualism and Diversity  
as a Resource in the Cultural Field



Kulttuurilla kaikille  
Kultur för alla  
Culture for All

- 14:00-14:30** coffee
- 14:30-15:30** workshop 1 (2 options)
- a) Anna Váldis and Lara Hoffman: OsPressan  
a multilingual platform for writers and other creatives in Iceland
  - b) Playing with languages - Multilingualism in early education in Finland and Sweden
- 15:35-16:35** workshop 2 (3 options)
- a) Digital platforms for learning Sámi OR Sámi language rights. Moderator: Helga West
  - b) Collaboration between a writer and an editor in non-dominant languages
  - c) Multilingual libraries and multilingualism in the Nordic libraries – What can we learn from other Nordic libraries? Representatives from multilingual libraries from Finland and other Nordic countries. Moderator: Ylva Larsdotter
- 16:40-17:00** Concluding remarks
- 17:00-** Drinks and snacks

\*The printed report: *A writing hand reaches further – Recommendations for the improvement of Sámi literary field* about the situation of the Sámi literary field will be distributed for the seminar guests.

Please note that on Fri 26<sup>th</sup> October there is a possibility to participate in a seminar on multilingualism in Finnish literature at the Finnish Literature Society (SKS) and later in the evening the same day in a discussion on Sámi language rights at the Helsinki Book Fair (25.10–28.10). The Helsinki Book Fair has an entrance fee.

